

ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 86 (586) ♦ Середня, 12 травня 1993 року ♦ Ціна 8 крб.

Голодовка: коса на камінь

Вчора голови п'яти шахт виробничого об'єднання «Первомайськвугілля» Ю.Архипчук, А.Могилюк, О.Борщов, І.Голубов, М.Гнатюк та голова асоціації незалежних профспілок міста Первомайська С.Галаяутдінов оголосили безстрокову голодовку.

— Зранку ми вирішили невідкладні профспілкові справи, — розповів нам по телефону Сергій Галаяутдінов, — потім написали офіційну заяву і вручили її голові міськради. Наші вимоги — відставка генерального директора об'єднання Ю.Чернуха, а також комерційного директора Ю.Козового та директора з капітального будівництва В.Кочевенка, які нехтують інтересами

трудових колективів і держави в цілому. Ми не збираємося звертатися за допомогою до шахтарів — будемо боротися власним здоров'ям.

А ось як сказав по телефону Юрій Чернуха:

— Мені офіційно ніхто про голодовку не заявив. Але ми намагалися знайти спільну мову. Однак незалежні профспілки вибрали ультимативний шлях боротьби. Це, на мою думку, не профспілкові дії, а сумнозвісні страйкомівські. Сьогодні вони не повинні проходити. Тим більше, що у нас працювала комісія — треба дочекатися рішення Держвуглепрому України.

Скоро буде Надя з шоколадом

Є такий рядок в одній з воєнних пісень Висоцького — про Надю і шоколад. Звісно, вона любить тебе й без «Снікерса», але, йдучи до Наді без подарунка, почуватися беззбройним. Раніше, отримуючи свої 3.80 і розтягуючи пачку «Прими» на два караули, солдат шоколадки не боявся. Але сьогодні 3.80 — скільки це? 380? 3800? 38000? Ні, для солдата це — від однієї до двох тисяч на місяць. А «Прима», скільки не розтягує, вже не той товар, на якому зекономиш. Терпи, Надю...

Фото Олександра
КЛИМЕНКА.



Сподобалось журі «Листя землі»

Втретє лауреати премії Фундації Омеліяна й Тетяни Антоновичів одержали почесні нагороди у Києві, в міському будинку вчителів, де проводили свої засідання Центральної Рада. А цюторічними лауреатами названо Володимира Дрозда за роман «Листя землі», Михайла Брайчевського за монографію «Утвердження християнства на Русі» та газету «Література на Україні» за сміливий голос на захист української державності. «Листя землі» — то, за словами членів журі Фундації, книга буття нашого народу протягом останнього століття, в якій майстерно відтворені укладовані нами моральні цінності, пронаказні соціальні, економічні й ідеологічні суперечності. Оригінальна біблія оповідь, його етнопсихологія — усе це дає право говорити про роман як про важливий подію у сучасній українській літературі. «Листя землі», як і науковий довідок Михайла Брайчевського, стало набутком української культури.

Стригти купони під один гребінець?

Вчора відкрилася сесія Донецької обласної Ради, яка перервала свою роботу через незгоду з нормативами відрхування в обласний бюджет від загальнодержавних податків — на доходи підприємств, до балансу вартість і акційних зборів. На думку Мініфіна, це пояснюється тим, що сума обов'язкових платежів, податків та доходів місцевих бюджетів Донецької області на 20,5 пунктів вища за середній показник в Україні, де вісім областей сьогодні взагалі потребують прямих субвенцій. Здавалось б, Донецьчнині, з її високим валовим продуктом та концен-

Український чинник в «гарячу» точку

Напередодні свого візиту до Москви глави Грузинської держави Е.Шеварднадзе традиційно виступив по радіо. Говорячи про врегулювання грузино-абхазського конфлікту, він підкреслює: ключ до розв'язання проблеми слід шукати насамперед в грузино-абхазських переговорах. Росія, вважає Е.Шеварднадзе, також могла б узяти участь в миротворчому процесі. Водночас грузинський лідер наголосив і на важливості українського чинника. Тобто на готовності України виступити з миротворчою місією в урегулюванні конфлікту в регіоні.

Шановні читачі!

Преса України в скрутному становищі. Не вистачає паперу, не вистачає й коптів на папір, оплату послуг зв'язківців, видавництва. Важкі умови, які склалися для преси, повною мірою стосуються і «Голосу України».

За нинішніми цінами річна передплата на нашу газету має бути 6 тисяч крб.

І все ж ми не хочемо оголошувати нову передплату на друге півріччя. А пропонуємо інший варіант. Наші нинішні передплатники, які обрали «Голос України» на весь 1993 рік, мають долати по 1000 карбованців і це гарантує їм отримання газети протягом другого півріччя. А нові передплатники мають оформити собі доставку газети за цінами: на півроку — 3 тисячі карбованців, на квартал — 1500 карбованців, на місяць — 500 карбованців.

Нагадаємо індекс. Видавання українською мовою — 60955, російською — 60997.

SOS! SOS! SOS!

До редакції надійшла телеграма від екпінажу РПС «Хронометр» Севастопольського НПО МАРІЕКО-ПРОМ (вирсидіяція Київського інституту нових фізичних проблем). Судно стоїть під арештом в порту Кальваріо Республіки Перу внаслідок несплати податків фірмі, що обслуговує судно. Екіпаж, як свідчить телеграма, знаходиться в критичній ситуації: закінчується пальне, продукти харчування, вода. Сім'ям, що лишилися на березі, дев'ять місяців не виплачуються зарплати. Якщо не буде вжито термінових заходів, екіпаж оголосить безстроковий страйк і голодування.

Розпочато експертизу проектів

До Оргкомітету міжнародного конкурсу щодо перетворення об'єкту «Україна» в екологічно безпечну систему надійшло понад 380 технічних ідей, проектів, концептуальних пропозицій тощо. Ті ж, які надіслані після 26 квітня, вже не розглядаються.

Днями відбулося засідання Оргкомітету, на якому обговорювали подальше проведення конкурсу. Про намічене розповідало міністр у справах захисту населення від наслідків аварії на ЧАЕС, голова Оргкомітету Георгій ГОТОВИЦЬ.

(Закінчення на 3-й стор.)

ПЕРЕМОГА В ІМ'Я ЖИТТЯ

ІЗ ВИСТУПУ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ Л. М. КРАВЧУКА НА УРОЧИСТИХ ЗБОРАХ, ПРИСВЯЧЕНИХ 48-Й РІЧНИЦІ ПЕРЕМОГИ

Шановні друзі!
Дорогі ветерани!
Сердечно вітаю вас з ві-
шнім Днем Перемоги.
Вітаю всіх, хто своєю ра-
тальною працею на фронті і в
партизанських загонах, в
підпіллі і в тилу наближав
цей день — день весни 1945
року.

Вам випала суворая доля
захистити свою країну, захи-
стити друзів і матерів, сестер
і дітей від жорстокого
ворога, який ніс наші землі
поневолення і рабство. Ваше
покоління вистояло, зберегло
цивілізацію, дало можли-
вість дітям і онукам жити і
творити. Це була перемо-
га заради життя і во-
на дісталася нам дорогою
ціною. Ми платили найдо-
рожчим: життям кращих сво-
їх синів і дочок. Нашим по-
двигом ми давали праву на ви-
живання відомою нам данину
пам'яті і любові.

Наша зустріч присвячена
відзначенню Дня Перемоги,
п'яти 48-ї річниці. Вона також
є початком, одним з етапів
святування 50-ї річниці ви-
зволення України від фаши-
стських загарбників. Бодро-
час, як ви знаєте, в Мінську
на зустріч між державами СНД
було прийнято Спільну по-
станову про святування в
усіх країнах колишнього Сою-
зу 50-річчя великої Пере-
моги. Підготовка до цієї да-
ти вже розпочалася.

Ці дві викопані події да-
ють нам добру можливість
глибоко вивчати подані
наших людей в війні, вас,
сестри і брати, учасників
і героїв, а також об'єктивно,
без ідеологічних переку-
ривів та уподобань подивити-
ся на сторінки минулої і-
сторії. Це надзвичайно важ-
ливо з усіх боків і особливо
з точки зору історичної
справедливості, історичної
пам'яті народу і потрібно,
щоб ваше покоління відчувало
що справедливість, увагу і
повагу. Адже безжалісна доля
з кінцем днем змешує
ряди ветеранів, нагадуючи
про страшені вилучення війни.
Ось і зараз — так мало на-
шого комендосів у люто-
му літ. р., а вже ніколи не
прийдуть на зустріч ветера-
нів ще 23 Герої і кавалери
ордена Слави.

Шановні друзі!
Дозвольте скористатися
нашою зустріччю; щоб разом
поміркувати над важливими
проблемами історії і сього-
дення, звернутися до вашо-
го досвіду, вашої мудрості.
Перш за все про нашу ві-
скову традицію, а особливо
— традиції, на яких мусить
формуватися бойовий дух,
патріотичний світогляд су-
часного покоління молодого
держави. Що має лежати у
фундаменті духовності на-
шого воїна, його переконань?
Ми маємо постійно дбати
про виховання у свідомості
молодого покоління, та й не
лише молодого, ідеї держав-
ності. Кожен має знати: що,
кого і від кого захищати. Зда-
вено наш народ виборював
свою незалежність. З часів
давньої України-Русі бе-
ре початок ця слава тради-
ції. Київська земля споко-
яно народжувала не тільки
військовиків і людей рат-
них, і завжди супроводжує
наш народ героїчними воїнсь-
ка слава.

Запевняю вас, а в вашій
особі всі ветерани: все, що
зроблено вами на благо Ві-
тчизни, наближені нам бачи-
ти і шанувати в новій укра-
їнській армії і державі. Сол-
дати виховуватимуться на

кращих традиціях, минулої
війни, як і на багатовікових
військових традиціях дру-
жинників України-Русі, ла-
вопів Запорозьких, на за-
дугах української армії, яка
боролася за об'єднання Укра-
їни під час громадянської
війни, на заслуху всіх вої-
нів, які билися за волю Ук-
раїни, виборювали її неза-
лежність.

Ми маємо мудро пройти
крізь політичні лабіринти,
де на кожному кутку на нас
чатує деформована свідомість,
так звана класова не-
впевненість, революційна нетер-
пимість і тому подібне. У ко-
жного народу є здобутки, які
не оцінюються, цінності, які
не девальвуються, спогади,
які просто неможливо
стерти з пам'яті. В нас час,
час тотальної переорієнтації
цінностей, часто доспівної,
невдоволеної і навіть не за-
вершеної. Ми маємо герої-
вояків залишатися тєю ду-
ховною вершиною, по якій і
прийдешнє покоління судити-
муть про велич батьків-попе-
редників. Він є вершиною
нашої духовності, тєю план-
кою, опускати нижче якої
заборонено, заборонено та-
кими поняттями, як честь, і
совість. Наш складний час
визначає, є тим останнім
забороненим, який утримує
суспільство від морального
зідчавнення і занепаду.

Друга світова, як зараз
часто стали називати цю вій-
ну, ніби соромилася назива-
ти її вітчизняною, була для
народу України справді ві-
тчизняною і справді святою.
Уроковий і важкий час
свідомості, який вас на по-
вн. Ви все зробили для то-
го, щоб наш народ не став
«нижчою расою», «нацією
рабів», як того хотіли іде-
ологічні людюноненавистники.
Героїчна боротьба війни і
командирів Червоної Армії,
незважаючи на тяжкі пораз-
ки в перший період Великої
Вітчизняної війни, зривала
гітлерівські плани блиска-
вичної війни. Тим часом ви-
росли і зміцнили сили ан-
тифашистського опору у по-
неволенніх агресором країнах,
сформувалася могутня антифа-
шистська коаліція. Загально-
відомо, що в останній період
війни переслідували різні ці-
лі. Але в одному — в бороть-
бі проти фашизму — во-
ни були одна. Іх єднала ве-
лика ідея свободи націй і
людини, бойова дружба і
взаємодія між борцями про-
ти спільного ворога. Без них
перемога була б неможли-
вою.

Півстоліття відділяє нас
від буремних воєнних літ.
Для історії це небагато, а
для людини — це вже май-
же все життя. Але ж саме
люди творять історію. Вона,
як і людські долі, різна
і різноманітна. Вона — гір-
ка, але вона одна — така,
яка не може бути іншою.
Можуть змінюватися
наукові оцінки, сприйняття
подій. Але не можна викор-
истати історію, бо це відяр-
ти бумерангом по майбутньому
наших дітей і онуків. Ми
проти тих, хто хоче викор-
истати історію під свої
цілі, хто, хоча б тому, що во-
ни їм не подобаються.

Так, ми тривалий час жи-
ли в одній державі, і части-
на нашої історії є частиною
історії цієї держави. І це
об'єктивна реальність, яку
марно заперечувати. Не
потрібно всі спроби цього
життя, як і спільного життя
з Росією, малювати лише
чорними фарбами.

За час, який минув після
закінчення Великої Вітчиз-
няної війни, відбулися карди-
нальні зміни в суспільно-
політичному житті України,
свідомості народу, геополітич-
ній ситуації. Ми стали на
шлях розбудови незалежної
демократичної, правової дер-
жави з соціально-орієнто-
ваною ринковою економікою,
залежачою до цього всі здор-
ові сили суспільства.

Нам важливо. Не все вдаєть-
ся, так, як аудано. Бракує
кваліфікованих кадрів. При-
пускаємо помилок. Але ба-
гато ойд можна було б
уникнути, якщо поштовало
зберегти злагоду, єдність на-
роду навколо ідеї побудови
своєї держави, подолати не-
терпимість, прийняти ворож-
нечу між «правими» і «ліви-
ми».

Адже, якщо припинити
до людей уважність, то мо-
жна помітити, що дехто по-
чуває себе так, ніби він і
досі на війні. Ній люди ді-
ляться лише на «своїх» і «ро-
потів». І коли «своїх» все
пропачається, то «чужих» те-
бе неможливо зникнути. «Чу-
жі» зникають усі в
успіш. Ній людина народилася
для того, щоб воювати,
брати участь у революції,
митингах, маніфестаціях, са-
вати когось або ганьбити. За
цей час зважений революційний
час народа багатьох країн
збудували собі пристойне і
достойне життя. А ми все
митингуємо і спешимо, не
обираючи шлях. З такими
підходами нам ніколи не по-
будувати справжньої право-
вої держави. Покладання ко-
лективної відповідальності на
людей, на цілі покоління —
одні з найстрашніших на-
слідків панування тоталітар-
ного режиму. Бо тільки в ка-
ламутній воді взаємної не-
впевненості зростає ідеї
ролю сили, що нині вже
відкрито демонструють зне-
вагу до незалежної Україн-
ської держави, її символів,
кличуть людей назад, сіють
неприязнь до кожного, хто
має хоч якийсь відношення
до національних рухів.

Не слід нам забувати, що
люди цих рухів і цих зма-
гань боролися, гинули, зне-
магали у сталінських в'язни-
цях і фашистських концлагер-
ях за незалежність Укра-
їни. Як і багато з тих, хто во-
ював на фронтах і героями
стали, також опинилися в
цях катівнях. Багато хто і
зараз, через десятки років,
страждає від ран, одержаніх
у боях за землю України,
і відчуває на собі цю
велику несправедливість.
Справді, українці потрапили
в страшний жорна другої
світової війни. Вони боро-
лися за свободу часто під рі-
зними прапорами.

Давайте подумаме, чи не
час наші всі примирити-
ся, розпочати рух назустріч
однотому. Адже час був
ли настільки складні, тоталі-
тарна машина настільки мо-
гутня, а неохоча, що в
таборі потрапили і патріоти,
і націоналісти, Герої на-
ціонального опору і герої не-
реможції разом гинули на лі-
сових полях.

Давайте спробуємо вимі-
рити роль кожного грома-
дянина країни, крізь на-
шу чудову землю. І не буде
кроком до злагоди, до Укра-
їни у нас одна. І тоді всім
стане ясно і зрозуміло і-
стина, що перемога вряту-
вала українців від фізичного
винищення нацистами, що
зросла національна свідомість
народу, що вперше за
багато століть ми з'єднали-
ся в межах одного політич-

ного утворення. Зрештою, Ук-
раїна як одна з держав — не-
реможність у війні стала чле-
ном міжнародного співтова-
риства.

Запрошую вас, запрошую
всі політичні сили помірку-
вати над всім цим, щоб на-
ступного річниця Перемоги, 50-річ-
ниця її волею сякувати без
поділу війни і людей на
героїв і ворогів, без скла-
дання маршрутів різних, за
поглядами святихих колон,
аби бодя не зустрілися і не
визнали один одного своїх
«шану і повагу». Тоді це
буде справді всенародне свя-
то, і внесок українського на-
роду в перемогу над фаши-
змом засвідчиться новими бар-
вами. А він, цей внесок, ви-
мірюється не тільки жертва-
ми і втратами, а й герої-
змом наших людей.

В роки війни тільки висо-
кого ваяння Герою було удо-
стоєно понад 2 тисячі украї-
нців. З них 31-го — дівчи-
А одного — Кожуба Іва-
на Микитовича — трічі В
Україні на сьогодні прожи-
ває 677 Героїв Радянського
Союзу і 219 нових кавале-
рів ордена Слави. Випиш-
ся з них зараз присутні і до-
му завіз серед них шестеро
дівч. Героїв, один відночас
Герої і повний кавалер ордена
Слави. Це Драченко
Іван Григорович.

Сьогодні в Україні прожи-
ває 6 жінок — Героїв Радян-
ського Союзу. Серед них
колишній командир авіації
оескардріли нічних бом-
бардувальників Худякова Ан-
тоніна Федорівна, яка знес-
лила близько 700 бойових
віногнів. А хіба не заслуго-
вують найтщівніших слів дя-
кості нашій відомій Героїні
жінки Байда Марія Карпів-
на, Шкарлетова Марія Са-
вельїна, Кравець Людмила
Степанівна, Доліна Марія
Іванівна, Щербаченко Марія
Захарівна.

Чесність і слава нашим жі-
нкам!

Шановні ветерани! Про
кожного з вас багато можна
розповісти молодому по-
колінню! Ви були і надали за-
лишається прикладом само-
відданого служіння своєму
народові, прикладом само-
жертвості і вірного гро-
дянського обов'язку, патрі-
отизму. Хотів би назвати всіх
вас поіменно. Ви цього за-
служили. Та всім зрозуміло,
що зробити цього я сьо-
годні не зможу. Не зможу,
але хотілось би назвати міль-
йони людей, які лягли на по-
лі битви, загинули в тилу, в
партизанських лісах і кон-
цтаборах. Наш обов'язок, по-
перше, не забувати їхніх
імен, шанувати їхню пам'ять,
не допускати близькості та
глуго над могилками, па-
м'ятниками, музеями і т. ін.,
а по-друге, дбати про ветера-
нів — допомагати їм всім,
чим можемо і не можемо.

Сьогодні, незважаючи на
труднощі в економіці, наша
державна дамагається зро-
бити все можливе для пок-
ращення життєвого рівня ветера-
нів війни і праці. За пів-
тора року незалежності в
Україні прийнято важливі рі-
шення про збереження та
розширення пільг і гарантій
її соціального захисту. На-
даються пільги в пенсійному
забезпеченні, при одержан-
ні житла, медичному, торго-
вельному, культурному і со-
ціальному обслуговуванні,
при користуванні всіма ви-
дами транспорту, при опо-
даткуванні, телефонізації
квартир та будинків, встано-
влено надбавки до пенсії та
допомоги.

Органи влади України по-
турбувалися про те, щоб усі
пільги, які надавалися ветера-
нам законодавством колиш-
нього СРСР, були збережені
за ними і діляні в повному
обсязі. Про це прийнято від-
повідні документи. Крім того,
тільки останнім часом при-
нято постанови про надання
нових пільг, зокрема щодо
користування ліками, транс-
портом, паливом. Днями Ка-
бінет міністрів вирішив на-
дати одноразову допомогу
ветеранам громадянської і
Великої Вітчизняної воєн.
Прийнято декрет Кабінету
міністрів України про розши-
рення пільг і гарантій для
Героїв та кавалерів ордена
Слави трьох ступенів та інших
рішення і розпорядження.

Зараз готується до друго-
го читання на сесії Верхов-
ного Радянського Союзу проєкт
законодавства про статус ветера-
нів війни і праці, гарантії їх со-
ціального захисту. В ньому
передбачено надання нових
і розширення діючих пільг
для інвалідів та учасників
війни, сімей загинілих, бор-
ців антифашистського руху
опору, трудівників тилу, в'я-
зників концтаборів, військовос-
лужбовців, які обслуговували
ліночі армії і флоту в не-
прод війни, колишніх воїнів
інтернаціоналістів, для ве-
теранів праці, Збройних Сил
та інших.

Закон охоплює інтереси
понад 9 мільйонів ветеранів
війни і праці. Передбачає-
ся, що витрати з державно-
го бюджету на його реаліза-
цію становитимуть майже
165 мільярдів карбованців.

По речі, до прийняття цьо-
го Закону в березні цього
року підписано міжнародну
угоду про пільговий та без-
коштовний проїзд ветеранів
війни і праці на міському та
міжміському транспорті в
межах СНД. Минулого року
прийнято Комплексну про-
граму розв'язання проблем
інвалідів в Україні, ухвале-
ну рішенням про оздоров-
лення людей похилого віку
в рамках міжнародних про-
грам Міністерства охорони
здоров'я.

Хотілось також якнайте-
плішими словами згадати
роботу ветеранських організа-
цій, які багато роблять для
того, щоб підвищити соціаль-
ний захист ветеранів. Наша
державна і надалі робитиме
все залежне від неї, аби ве-
терани були оточені постій-
ною увагою.

Так, ми робимо далеко не
все, на що ви заслуговуєте.
Але це сьогодні. Станемо ба-
гатими і віддамо вам належ-
ним. Ми усвідомлюємо свій
обов'язок і свій борг перед
ветеранами. Хочу ще раз
привітати вас, герої Вели-
кої Вітчизняної війни, а у
вашій особі всіх ветеранів
війни, учасників боїв за ви-
зволення України зі слямом,
яке вже майже півстоліття
відлучало в серцях наших
співгромадян, гордістю за
свій народ, його мужню вда-
чу, стійкість, витривалість,
любов до рідної землі, за
вашу боротьбу ветерани, без-
прикладний подвиг у бороть-
бі за свободу, незалежність
і частя народу.

У пам'яті багатьох по-
колінь вічно житиме великий
подвиг воїна, який відстояв
незалежність своєї Батьків-
щини, приніс визволення на-
родам Європи, врятував сві-
тову цивілізацію.

Добра вам, здоров'я і ро-
динного щастя!

(Українофр.)

УКРАЇНСЬКІ ПАРЛАМЕНТАРІЇ В ТЕГЕРАНІ

Тринадцяте перебування делегації Верховної Ради України на чолі з І. С. Плющем в Ісламській Республіці Іран.

Під час присутності українських парламентаріїв до Тегерана 10 травня в аеропорту їм було влаштовано урочисту зустріч. Від трапу літаків І. С. Плюща, членів делегації вітав голова меджлису Натер Нурі. На честь гостей було вишукано почесну варту.

Делегати відвідали свячене для іранців місце — успеніальницю їх духовного проповідника Імама Хомейні — і покладали вінюк. Голова Верховної Ради зробив

запис у книзі почесних відвідувачів величній споруді, зведеної народним коштом поблизу Тегерана.

Програма першого дня завершилася тривалою розмовою з головою парламенту Натером Нурі, який наголосив, що подібні візиту дуже корисні, в Ірані є багатини продовжених співробітництва з Україною, і ми можемо добре допомагати одне одному.

Голова Верховної Ради розповів про можливості України реалізовувати взаємовигідне співробітництво з країною, яка експортує енергоносії. І чим вище вони з'являються у нас, відзначає він, тим ефективніше буде

така допомога. Можливо, Україна сьогодні через економічну кризу не дуже вигідний партнер, але в майбутньому ситуація зміниться. І той, хто сьогодні вкладає капітал в українську економіку, буде у виграві.

І. С. Плющ передав список 80 військовослужбовців-громадян України, які пропали безвісти чи потрапили до полону в Афганістан. Він порушив питання про допомогу в їх пошуку такої впливової в Ісламському світі країни, як Іран. Натер Нурі пообіцяв допомогти, використавши свої можливості.

Прес-центр Верховної Ради України.

В Комісіях Верховної Ради України

Мінішнього тижня народні депутати України працюють у постійних Комісіях Верховної Ради.

Засідання Комісії у питанні законності та законності, яке відбулося 11 травня, було присвячене підготовці законопроектів про внесення змін і доповнень до чинного законодавства. Зокрема, розглянуто проекти законів про внесення змін до статей 149 і 150 Конституції України, про внесення змін і доповнень до Закону про судочинство, до Кримінально-процесуального, Цивільного, процесуального, Арбітражного процесуального кодексів та деяких інших законодавчих актів.

На спільному засіданні Комісії з питань Чорнобильської катастрофи та з питань розвитку базових галузей народного господарства обговорювалися підготовлені робочою групою проект Концепції державного регулювання безпеки та управління розвитком ядерної галузі в Україні.

Члени Комісії з питань економічної реформи і управління наводним господарством цього дня розглядали проекти декретів Кабінету міністрів. Напружена робота велась і в ряді інших постійних комісій.

Прес-центр Верховної Ради України.

РОЗПОЧАТО ЕКСПЕРТИЗУ ПРОЕКТІВ

(Закінчення, Початок на 1-й стор.).

Щоб всебічно оцінити конкурсні пропозиції, задалегідь почали формувати експертну раду і дати про організацію її роботи. Медична, поводження з радіаційними відходами, містінські конструкції, геологія, гідрогеологія — це лише деякі напрями, за якими фахівці експерти аналізуватимуть проекти. Експертна рада вже створена і 11 травня розпочала роботу.

— Хто саме ввійшов до складу ради?

«Саркофаг»

— Це фахівці з України, Росії, Білорусі. Добірали експертів і за рекомендаціями міжнародних організацій — Комісії Європейського співтовариства, Ядерного товариства, МАГАТЕ, ВООЗ.

Щоб уникнути впливу на експертів, їхні прізвища ми поки що не розголошуємо. Не знатимуть і вони авторів пропозицій, які розглядатимуть. Після такої «сімейної» оцінки експертна рада до кінця травня має викремити

найобґрунтованіші, найефективніші та найреальніші проекти. Вони будуть розглянуті на засіданні журі й Оргкомітету. Проте журі буде поінформовано і про результати конкурсних пропозицій, і тому зможе виступити доповнення до оцінок експертів.

Лише після цього відкриють конверти з відомостями про учасників конкурсу. Протягом кількох днів у червні триватимуть відкриті слухання і публічні захисти проектів. Наприкінці червня, напевно, журі визначить переможців, яким вручать винагороди.

Для визначення фірми чи організації, яка реалізовуватиме проект, що переміг, буде оголошено міжнародний тендер на таке право. Проведення тендеру — умова Європейського банку реконструкції і розвитку, який фінансуватиме втілення цього проекту.

Такі три основні етапи подальшого проведення конкурсу. 6, звичайно, і проміжні, пов'язані з поглибленими розрахунками, складанням кошторису тощо. Їх здійснюватимуть водночас з проведенням тендеру.

Усі ці роботи хочемо закінчити до осені.

Записав
Олексій БРЕУС.

Економіка

ОРЕНДАРІ ВИМАГАЮТЬ УВАГИ ДО СВОЇХ ПРОБЛЕМ, ДО ПРИВАТИЗАЦІЇ

Відбулося розширене засідання президентської ради Співки орендарів України за участю представників орендних колективів з областей, а також керівництва новоствореного Трудового конгресу України. Було розглянуто питання підготовки до III, надзвичайного, з'їзду орендарів України, що

має відбутися 14—15 травня в Києві.

Зібрання констатувало, що всі можливості для досягнення компромісів і конструктивного співпраці з урядом, Верховною Радою у питанні орендних відносин вичерпано. Орендарі України повинні за цих умов заявити на своєму з'їзді про себе як про полі-

тичну силу, адекватну економічній вимогам орендного сектора в національній економіці.

Вирішено винести на з'їзд проекти резолюцій з вимогами до уряду, Верховної Ради про припинення позачергового уряду в сфері законодавчого регулювання відносин і підприємництва, негайне скасування декретів КМУ «Про додаткове регулювання орендних відносин», «Про внесення змін до Декрету «Про оплату праці», пункту 11 Положення про ре-

гулювання фондів споживання, встановлення мораторію на прийняття інших нормативних актів щодо орендних відносин (зокрема, про оренди платі) до вичерпання їх орендою громадянською і проведення консультацій із Співкою. Учасники засідання вважають, що слід прискорити заступання на Верховній Раді звіту про виконання Державної програми приватизації у 1992 році.

Подальші дії орендарів України визначить з'їзд. (Вд. Інф.).

ПАПІР АБО... ЖИТТЯ

Ця дилема постала не тільки перед багатьма українськими газетами, але і перед Жидачіським паперово-целюлозним комбінатом.

Підприємство опинилося нині в центрі уваги газетарів, політиків, широких кіл громадськості. Комбінат почав випускати проби партії газетного паперу, хоча спеціалізується на випуску іншої продукції: друкарського паперу, споживачів тари, тофторів, різьбів картону, шпалери тощо. До випуску цих проби партії газетного паперу спонукали не персональні клопотання редакторів. Як і подальші перспективи вступу паперового голоду?

На запитання кореспондента «Голосу України» відповідає директор комбінату М. ТИТИКАЛО.

— Михайле Федоровичу, нині всі наділи на Жидачі. До вас почали внаслідок редакторів газет, нещодавно тут побувала парламентська комісія...

— А колеги телефонують мені й питають: «Ну як, тебе вже закидали золотом?». Спричинилися до цього підвищеного інтересу нещодавня зустріч Прем'єра з редакторами центральних українських газет, у результаті якої було підписано протокол про наміри. У ньому йдеться, зокрема, про наміри уряду виділити комбінатові 12 мільйонів доларів для будівництва цеху термомеханічної маси й переснащення

паперової машини. Але це тільки протокол, а не рішення. Днями ми припинили випуск газетного паперу, бо закінчилися сировина.

Від жовтня минулого року випустили його дві тисячі тонн. Це краплина в морі. Наш комбінат — найбільший в Україні серед аналогічних підприємств. Своєю частину він випускає 20 відсотків усієї паперової продукції. А нині з двох картонобробних машин працює лише одна, із шести паперових — три.

На комбінаті працює чотири тисячі робітників. Це третина населення Жидаче-

ва. Середня зарплата у них — 11 тисяч карбованців. Скажіть, чи можна прогнати сім'ю на такі гроші? Заробітна плата зростає від обсягу виробництва, а як їх збільшити без сировини? Люди вже нікому не вірять і сподіваються тільки на свої городи: виростити щось на землі — не голодуватимуть. Ось збираюся до Росії у відвідини — ставитиму там на коліна перед поставальниками, адже 90 відсотків потрібної нам сировини надходить звідти.

— Звідки саме отримуєте сировину і які проблеми постали тепер від неї?

— Деревину отримуємо з Карпатського регіону, целюлозу — з Архангельська, Братська, Усть-Іліма та інших міст Росії. Маємо з сировиною проблеми, бо не можемо вирішити через Національний банк питання щодо розрахунків. Отже, покладаємо на давні особисті контакти.

У Росії теж цікава ситу-

ація. Підприємства-поставальники були зорієнтовані на український ринок, а оскільки він пропав, російський звужується. А за кордоном продукція цих підприємств не потрібна. Дилема така: або заарештувати власне виробництво, або шукати компромісних шляхів — кредити тощо. Поки що ми паралізовані, бо всі зусилля уряду спрямовані на оплату паливних ресурсів.

— Які надії має директор на завтрашній день?

— Якщо закупимо сировину, якщо з нас знімуть державне замовлення, до кінця цього року випустимо 20 тисяч тонн газетного паперу. А з 1995 року в разі виконання — накресленої програми — близько 40 тисяч тонн на рік.

— Михайле Федоровичу, ви, мабуть, здогадуєтесь про моє останнє запитання...

— Якщо у травні працюватимемо нормально, обов'язково допоможемо папером газеті «Голос України».

— Дякую на добрім слові!

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Жидачі,
Львівської області.

Що несуть дощі?

Дощова погода змінилася на дію ліборобів на добрий урожай зернових та інших культур. Однак статистика польових робіт свідчить, що дощі дещо розколюдили людей. Сівачі зямки поглядати на небо і не поспішають запровадити сіялки навіть тоді, коли «мокрої» погоди годі чекати.

Звідси — невисокі темпи робіт. З майже 280 тисяч гектарів кукурудзи на початок травня не сіяли навіть 5 відсотків. Малопродуктивний був бездошовий тиждень у разі господарств Верхньороздільського району для сіячих яри, повільно збиралися у ґрунт насіння гороху в Генієському районі.

Зарез в області критично зауважують «дошовий період», роблять висновки щодо приросту відставання, бо становиче не дозволяє вичікувати: сіячам на п'ять наступальних кісери, вже готові до сіюкусу.

Іван КАЛІНИЧЕНКО.

Херсонська область.

Продиктовано в номер

ЗААРЕШТОВАНО
ПОЛІТИЧНИХ
ОСКВЕРНІТЕЛІВ

Старший слідчий УВС Чернігова Анатолій Радченко 10 травня в р. с. Луцького, Валерія Діла, Сергія Бутка за фактом їх хуліганських дій щодо пам'ятника Леніну, Фрунзе, Кривоносу та Кірово. Як пояснив заарештованим, вони продемонстрували своє ставлення до активних діячів тоталітарного режиму. Обласний комітет УНА у щодня прийнятий заяв-протестів вважає їх арешт незаконним, посилаючись на дослідження як самонаговори в результаті фізичного та морального тиску.

«ПОЛЕ ЧУДЕС» —
ПРИКАРПАТСЬКИЙ
ВАРІАНТ

Щасливим виявився всеукраїнський конкурс юних програмістів ЕОМ для учня Надвірнянського фізико-математичного ліцею Михайла Сагайдака. Його комп'ютерну програму «Поле чудес» придбало колектив об'єднання «Електронмаш» для впровадження у виробництво. Високу оцінку здобув і його семіналістика Івано-Франківської СШ № 13 Назара Возняка. Міністерство освіти України рекомендувало його комп'ютерну програму «Методика розв'язування математичних завдань» для масового використання у шкільній практиці.

ОСТАННЯ ГАСТРОЛЬ

Нічний патруль Білявського райвідділу внутрішніх справ (Одеська область) улітку в їх крамничу, на гармачку: якраз поверталися після вдалого, на їхню думку, пограбування Іллінської та Василівської православних церков. У багажнику автомашини знайшли шість ікон, різноманітну церковну атрибутику. А потім вдома у Сергія Ангелюка, Стеніслава та Олександра Шпошнінських провели обшук — і там виявили чимало церковного начиння, а також наркотики й долари.

Так завершилася операція «Гастролер», що її протягом кількох тижнів вели працівники міліції. Виявилось, що вищезазначені злодії до цього здійснювали вже не одну крадіжку з церков, багато їм вистигли реалізувати — за карбованці, за валюту. Іде слідство. Виявляються заходи до повернення награбованого власникам — Білявський, Ясківський, Василівський, Іллінський та іншіми крамничками.

«КВІК-93»

Дванадцять команд з Києва, Черкаса, Сум, Вінниці, Кіровограда, Миколаєва, Копишні, Луцька, Донецька і Дніпропетровська на третьому всеукраїнському фестивалі студентського гумору «КВІК-93», який проходив в Луцькому обласному музично-драматичному театрі, п'ять днів боролися за головний приз фестивалю — слажене поросся. Саме його і вручили команді Київського вищого інженерного радіотехнічного училища протиповітряної оборони, яка і стала чемпіоном України серед команд веселих і кмітливих.

СТВОРЕНО ЯДЕРНЕ ТОВАРИСТВО

Нещодавно Міністерством юстиції України видано свідоцтво про реєстрацію Українського ядерного товариства (УКЯТ). Нова незалежна громадська науково-технічна організація об'єднує зусилля всіх зацікавлених осіб і колективів, в тому числі з-за кордону, для вирішення завдань безпечного застосування технологій, процесів і явищ, заснованих на використанні іонізуючого випромінювання, енергії ядерного розпаду і термоядерного синтезу.

Зверніть увагу

Двері товариства широко відчинені не тільки для науковців, а й фахівців, викладачів, здібної студентської молоді, представників громадськості.

Сьогодні товариство об'єднує 17 колективних членів, серед яких всі українські атомні електростанції та інші підприємства ядерної енергетичного комплексу, провідні академічні, галузеві

інститути, університети тощо.

Штаб-квартира УКЯТ не випадково знаходиться в Одесі. Адже місцевий політехнічний інститут (нині Одеський політехнічний університет) вже багато років готує фахівців для атомної енергетики, виконує актуальні наукові дослідження з цієї проблематики.

Планами товариства на поточний рік передбачено проведення щільних науково-технічних семінарів.

ХОЧЕТЕ МЕНШЕ ПЛАТИТИ — ІДЬТЕ В СЕЛО

Сьогодні порівняно з груднем 1991 року нафта коштує в 1430 разів більше і її ціна — 110—120 тисяч карбованців за тону. За цей же період вартість природного газу зросла у 1700 разів. Прогнози та, що ціни на енергоносії й надалі зростатимуть. В зв'язку з цим КМУ України прийняв постанову про зміну ціни і тарифів на вугілля, електро- і теплоенергію та послуги зв'язку.

Отже ціни і тарифи на ву-

Що почим

гілья і вугільну продукцію щодо діючих на 30 квітня 1993 року можуть збільшитися в середньому не більше як втричі, на електроенергію виробництва системи Міністерства — в 5,2 раза (для сілсько-господарських споживачів зберігається пільговий тариф — 19,50 карбованців за кіловат-годину). Не більше як у 2,7 раза можуть піднятися ціни

на теплоенергію виробництва системи Міністерства для промислового використання і у 4 рази тарифи на основні послуги зв'язку. Цією постановою дозволено ансити зміни тарифів на електро- і теплоенергію, що постачається споживачам (крім населення і не частіше одного разу на місяць), якщо ціни на енергоносії збільшаться більше як на 20 відсотків.

Сергій ЯСЕН.

МІЯ ТОГО ВАРТА

Реалії

У київського театру «Райдуга» публіка специфічна — або глуха, або ті, що недочують. Зрештою, це саме можна сказати й про артистів, що ніяк не позначається на їхньому професійному рівні: понад двадцять років вони користуються у глядачів заслуженим успіхом. А коли прийшла пора змін поколінь, готувати сценічні кадри взялося Київське державне училище естрадно-циркового мистецтва, створивши вперше спеціальну експериментальну групу. Набирали до неї студентів на конкурсній основі, отож увійшли в групу й чоловіки, якіся Тарасово-Гаран, яка колись була провідною системою балету Київського театру оперети, а нині стала режисером-постановником цієї групи, добре розуміється не тільки на справі, а й на людській психології, тому швидко порозумілися з підопieczними. А вони займаються усіма видами естрадно-циркового мистец-

тва актора, де відбулася презентація їхнього училища, у школах та інтернатах для глухих дітей, де вони виступали під час канікул. На нещодавньому міжнародному конкурсі виконавців ступу дипломантами стали Надія Сачкова та Євген Сотников — єдині, хто не чує! — що багатьох просто приголомшило.

Сьогодні студентам цієї групи мріється про власне естрадне шоу, але бракує коштів. Одна надія на спонсорів, бо саме це може піти училищу, — 5 тисяч щомісячної премії крамочу з виконавців цієї групи. Невдовзі театр «Райдуга» прийме нове поползнення — молодих талановитих акторів, а в Київському державному училищі естрадно-циркового мистецтва готові створити ще одну групу для тих, хто мріє і падає борючись за те, щоб мрія стала дійсністю. Прецедент вже створено.

Інна ХАЛІФ.

Спорт

ОЛІМПІЙСЬКІ ПРОБЛЕМИ ВИРИШУЮТЬ УЧЕНІ

У столиці України проходить міжнародний конгрес «Сучасний олімпійський спорт», у якому беруть участь понад 200 провідних вчених та фахівців з країн Європи, Азії та Америки. Цю місію (МІОП) Хуан Антоніо Самаранч, у свій розпорядок як одного з головних олімпійських заходів нинішнього року. Пан Самаранч звернувся до учасників конгресу з привітанням, в якому підкреслював Міністерству у справах молоді і спорту України, Київському державному інституту фізкультури, НОК і Олімпійській академії України організаторів цієї, котра безперечно, піднімає рейтинг нашої молоді держави в світі олімпізму.

Не приховуємо, що багато чекано від конгресу, — сказав на зустрічі з журналістами напередодні відкриття цього зібрання науковця ректор ІДІФКУ, віце-президент НОК України, професор Володимир ПЛАТОНОВ. Адже олімпійський рух сьогодні простежується на шляху розвитку — організаційним, правовим, економічним і спортивним. На жаль,

вони дуже слабо взаємодіють. Звідси й численні діли. Причому, спортивна підготовка, як правило, «плаває в руках тренерів, які працюють під сукупним гаслом: «Результат будь-якою ціною». Шкода, але ми не замикаємося над тим, що спортсмен часто-густо досягає того результату, жорстокою системою, доводячи його до негативного впливу на його жит-

на вищій стадії куюка Девіса — у другій серії афроамериканської боротьби з рос'яками). Цю історію перемогу здобув Андрій Медведєв, який обрав виступ за національну збірну, а не кілька професіональних турнірів з великими грошовими призами. Дмитро Полінов і Дмитро Музика. У парі з Медведєвим проти команди Джибути грав капітан нашої

збірної Олександр Доганов. Друга ліга. 25 тур. «Чорноморська» — «Азовська» — 1:1, «Зірка» — «Дніпро» — 5:0, «Дністер» — «С-Оріяна» — 1:0, «Важко» — «Чайка» — 3:2, «Азовська» — «Металург» — 0:1, «Хімік» — «Титан» — 2:1, «Бажановська» — «Тарвін» — 1:0.

Учора в денний конгрес «Сучасний олімпійський спорт», його учасників привітав Президент України Леонід Кравчук.

Віктор ВРАНИЦЬКИЙ.

3 ПОТОКУ ПОВІДОМЛЕНЬ

Збірної Олександр Доганов. Друга ліга. 25 тур. «Чорноморська» — «Азовська» — 1:1, «Зірка» — «Дніпро» — 5:0, «Дністер» — «С-Оріяна» — 1:0, «Важко» — «Чайка» — 3:2, «Азовська» — «Металург» — 0:1, «Хімік» — «Титан» — 2:1, «Бажановська» — «Тарвін» — 1:0.

участі у міжнародних конференціях. Готуються концепція та варіант національної програми робіт по підвищенню безпеки АЕС, вивчаються перспективи розвитку атомної промисловості України та інших країн СНД. Налагоджуються ділові зв'язки з ядерними товариствами найбільш розвинених держав Америки, Європи і Азії.

Президентом Українського ядерного товариства обрано директора Хмельницької АЕС В. Сапронова.

Жозеф ШПАВАЛ, працівник Науково-технічного центру з ядерної та радіаційної безпеки Держатомагдану України.

Коротко

АВТОКРАЗ ЦЕ
В РИНОК

Уже в недалекому майбутньому, всього за одну тисячу карбованців, можна буде стати співласником АвтоКРАЗу, якщо придбати його акції. 39 їх відсотків буде реалізовано на аукціонах, 10 — трудовому колективу на пільгових умовах, 51 — кошти будуть зібрані — поки що залишає за собою перешкоду. Товариство пошукає, створює об'єднання, готується до приватизації за формою відкритого акціонування.

Григорій ГРИНЬ. Полтавська область.

ЩО НОВОГО
НА МИТНИЦІ
БЕРУТЬ ХАБАРИ

Судачи з останніх повідомлень, на митниці майже перестали держати людей. Навіть давно наші газети розповідали, як «під кованку» потрапляли хабарники, у яких було вилучено мільйон карбованців, близько тисячі доларів. І от знову пресслужба управління СБУ по Харківській області повідомляла про арешт старшого інспектора Харківської митниці — мовляв, одержав хабар від директора одного із спільних підприємств. «Подарунок» виявився не тільки кольору купюрок, а й доларів.

Микола КОСІЯ. Харків.

ОЦЕ МАСШТАБІ

У Сумах виникли фінансові ускладнення. Пароходівські паспорти та інші документи, вони відкривали у банках розрахунки, рахунок, вилучили «ніжні гроші» клієнтів. За короткий строк дізналися про наявність 100 мільйонів на рахунок.

Віталій МАКШЕНКО. Суми.

Семінари

НАМ БИ ТІХНІ ОПТИМІЗМІ

На семінар «Економіка у перехідний період. Проблеми зайнятості: роль кооперативного сектору», який відкрився у Міністерстві праці 11 травня, з'їхалися діячі Міжнародного кооперативного руху багатьох держав — США, Німеччини, Франції, Іспанії, не кажучи вже про ближні зарубіжжя. Організатори семінару мало обходили, що Україна ще не має повноцінного Закону про кооператив, тому уява багатьох її громадян стосовно форм і видів кооперативної власності не йде далі обшарпанісників.

Цю шапину вирішили було заповнити представники Міжнародної Організації Праці, які запропонували на семінар дії асоціації про перспективи розвитку і можливості кооперативного руху в Україні. Врештеша, так, що зарубіжні гости діяли в майбутнє з більшим оптимізмом, ніж вітчизняні кооператори.

Сергій МИКОЛАЄВ. Київ.

ВАЖКА ДОРОГА НА ЗАХІД

Панорама

Тринадцятий рік, як Україна забила останній цвях у домінування СРСР і самостійно розпочала діалог із Заходом. У Києві ще й не всі, мов гриби після дощу, з'являються нові політичні та консулства чужинських держав. Щоправда, гірше стоїть справа з українськими дипломатичними представництвами за кордоном. Проте крига сирого, незважаючи на те, що реалізації українським дипломатом виставлено про поділ майна колишнього СРСР за кордоном нім діють в «догрітій шухляді». Україна вже має посольства в містах, де «завершили» найкрутішу міжнародну політику.

Стає відчутною дипломатична присутність України в Брюсселі, де знаходяться чи не найважливіші міжнародні організації: НАТО, Рада Північноатлантичного співробітництва, Західноєвропейський союз, Комісія Європейських Співтовариств. Про це свідчать, зокрема, й результати щорічного наміру до штаб-квартири ЄС зустріти керівників закордонних справ України Олександра Махарику. До Брюсселя він прибув з метою підготувати двосторонню угоду про дружбу й співробітництво ЄС і України. Один із спікерів Комісії Європейських Співтовариств під час брифінгу зазначив, що перший етап переговорів між ЄС і Україною пройшов успішно. Цього разу Україна зуміла відразу визначити власні можливості й потреби у взаємодії з ЄС, а не приймати типові пропозиції, заготовлені Комісією Європейських Співтовариств.

Для цілої низки країн колишнього СРСР Пропозиції, вважають працівники українського посольства в Бельгії, містять в собі дуже мало конкретного. До речі, такої ж думки щодо пропозицій ЄС країнам Східної та Центральної Європи дотримуються фахівці деяких інших держав. Зокрема, у приватній розмові один польський дипломат зауважив, що складається враження, ніби ЄС теоретично здійснює зустрічі кроки до країн Центральної та Східної Європи, та практично дистанція майже не зменшується. Польща, Угорщина, Чехія і Словаччина вже уклали з Європейськими Співтовариствами договори про дружбу й співробітництво. Проте поки що успішно виконують здебільшого перша частина договорів. А в галузі торгівлі як конкретного економічного співробітництва зрушення ледве помітні. Сьогодні ціла низка цен-

тральноєвропейських держав прагне постачати на ринок ЄС дешеву і високоякісну продукцію: сталь, ліс, текстиль.

Проте слід бути реалістами і поставити запитання в першу чергу собі: чи зацікавлені Європейські Співтовариства в тому, щоб відчинити двері свого ринку хоч і слабеньким, але все ж таки конкурентам із Східної та Центральної Європи? Якщо керуватися логікою, то — ні. Але якщо зважити на реальне політичне й економічне становище, то ЄС змушений йти нам назустріч, аби по сусідству був спокій. Бо, приміром, дестабілізація політичного становища в Москві так стривожить Європейські Співтовариства, що вони терміново відраділи до уряду Росії свою редакцію — колишнього, міністра й майбутнього глави Європейської Ради, А. Комісія Європейських Співтовариств нещодавно-нещодавно запропонувала надати Росії, а також Україні, Білорусі й Казахстану можливість вільно торгувати з ЄС. Вітні, на зустрічі міністрів закордонних справ «два надіялися» у Люксембурзі було скасовано ідею створення вільної торгової зони з Росією, проте при цьому зовсім не згадувалося про Україну, Білорусь чи Казахстан. У доку-

менті також обумовлено, що можливість вільної торгівлі буде надано тим країнам, де «утвердяться справжні демократичні принципи і скляться відповідні економічні та політичні умови».

Які ж саме? Це, звісно, може бути темою довгих філософських та політичних диспутів. Не вказано конкретно і те, коли розпочнеться вільна торгівля, якщо в одній із чотирьох країн утвердяться «справжні демократії». Отож не слід тішити себе ілюзіями. До бельгійської столиці один за одним прибувають високого рангу урядовці Польщі, Угорщини, Чехії, Словаччини, Болгарії. І всі вони в один голос заявляють, що саме в їхніх країнах вже міцно утверджені демократії, діють ринкові відносини і в найкоротші терміни завершаться приватизація. В Брюсселі уважно це вислуховують, однак і діями не вкапуються, а у візитах складається враження, що Захід не знає країн Центральної та Східної Європи, тож і не розуміє.

Ростислав ДЕМЧУК, спеціаліст для «Голосу України», Брюссель.

(Далі буде).

Ексклюзивне інтерв'ю

Сусіди мають дружити і торгувати

Недавно Україну відвідав міністр міжнародних економічних зв'язків Угорської Республіки доктор Бела Кадр, який дав ексклюзивне інтерв'ю наші газети.

— Пане міністр, розкажіть, будь ласка, про мету вашого візиту.

— До Києва я приїхав не сам, а разом із членами угорської частини українсько-угорської міждержавної комісії з торгово-економічного та науково-технічного співробітництва. Це було її перше засідання. Вважаю, що провели його плідно, бо обговорили багато питань з міністром зовнішньоекономічних зв'язків України паном Герцем. Ми пишасмося, що Україна у створенні такої комісії віддала пріоритет Угорщині.

Ми обговорили найважливіші завдання, які стоять перед нами у 1993 році з точки зору розробки і надання послуг населенню, підписали два протоколи. Я вважаю за те, що мене призначили Президент України Леонід Кравчук і Прем'єр-міністр Леонід Кучма. В бесідах з ними порушувалися найважливіші проблеми угорсько-українського співробітництва.

— Дозвольте перевести нашу розмову з державного рівня на побутово-життєвий. Рівніше в магазинах України було багато товарів з Угорщини. Особливо продовольчих. Чи можна очікувати, що найближчим часом у нас знову з'являться угорські товари?

— Загальною метою, що починаючи з 1989 року, товариство між колишнім СРСР та Угорщиною різко зникнувалося



у 1991 році впаав на 60 відсотків. Але торік у торговельно-економічних відносинах незалежності України ми зуміли зупинити цей спад. Угоди, які підписали останнім часом, і мають сприяти тому, щоб знову в Україні було якомога більше угорських товарів і щоб Угорщина могла отримувати вигоди українських підприємств. Для цього всім треба дуже плідно й напружено працювати, бо внаслідок економічної кризи, яка охопила республіку колишнього СРСР, були послаблені або зовсім зникли контакти, що мали наші підприємства. І, звичайно, знизилася платоспроможність колишніх «партнерів угорської сторони». Тому завдання угорсько-української міждержавної комісії — відновити попередні зв'язки і створити так звані стратегічні центри нашого співробітництва. Наприклад, у хімічній і продовольчій промисловості, сільськогосподарстві, виробництві транспортних засобів. Це саме по собі може сприяти тому, щоб підприємства самостійно знайшли потреби.

ринки збуту. А це вплине на прибуток, розширення виробництва, створення нових робочих місць. А, отже, й на розширення обміну товарами між нашими країнами.

— Отож, ви їдете з Києва з оптимістичним настроєм...

— ...І робочим. Я дуже радий, що після переїзду в нове приміщення торгове представництво Угорщини в Україні зможе ще інтенсивніше працювати над розширенням інфраструктури нашого співробітництва.

Задоволений я і тим, що український уряд склав проєкт для створення зони вільної або спеціальної торгівлі у Закарпатській області. Вона межує з Угорщиною і може стати воротами модернізації України, фактором, що надасть динамізм розвитку економіки вашої країни. Думаю, що цей процес позитивно впливатиме і на розвиток східної частини Угорської Республіки. В цьому регіоні можна скласти великий пакет проєктів спільного виробництва. Вважаю, це відповідає загальноєвропейським інтересам, щоб між нашими країнами створилася динамічна зона у напрямку Східної Європи. Це буде нова вісь економічного зростання у Європі, яка проходить через Штутгарт — Мюнхен — Відень — Будапешт — Ужгород — Київ, а далі — у східні райони СНД. Це дасть прибуток усім державам, які розвиватимуться задовж цієї осі.

Олександр ВОЛОДИМИРОВ.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

У сусідів

В ЯМБУРЗІ УГОРЦЯМ НЕ ПОЗАЗДРИЦІ

Урядом Угорщини прийнято постанову, згідно з якою всі угорські робітники, що працюють на будівництві Ямбурзького газопроводу, позбавлено соціального за-

безпечення й ізоновміст валюти на їх утримання.

Нині угорські робітники беруть участь у розробці Ямбурзького родовища природного газу згідно з колишньою

угорсько-радянською міждержавною угодою.

Це рішення уряд мотивує тим, що принципи оподаткування, матеріального та соціального забезпечення робіт-

ників, які працюють у Ямбурзі, йшли всупереч з чинним законодавством про оподаткування персональних доходів і соціальне забезпечення.

Експрес-інформація

П'ЯТОХ ДЛЯ КОНТРОЛЮ ЗАМАЛО

Вночі заходів для притримання поставання із Сербії товарів, техніки і пального боснійським сербам поприходило Європейське Співтовариство. На зустрічі міністрів закордонних справ держав-членів ЄС у Брюсселі вирішено розіслати відомості сербсько-боснійському кордону спеціальних спостерігачів. Відносна рота українських військовиків з мікротворчого контингенту ООН у колишній Югославії прибула до Мелі, що на кордоні Боснії, для виконання доповнених завдань по демілітаризацію задовгого міста. До цього у ньому перебували лише п'ять спостерігачів Об'єднаних Націй.

ПРИМИРЕННЯ ЧЕРЕЗ ЕКОНОМІКУ

Про відновлення економічних зв'язків, розірваних у період підприємирського конфлікту, домовилися керівництво Молдови і лідери Придністров'я. Експерти делегації під час переговорів на загалу тему обговорили й підготували до підписання кількісний рішень у галузі торгівлі, грошово-банківської системи та організації статистики. Представник молдовської сторони на зустрічі повідомив, що на ній йшлося і про майбутній державний устрій Молдови та можливість переговорів на найвищому рівні.

ФРАНЦУЖЕНКИ ЛЮБОВ ДАРУВАТИМУТЬ, АЛЕ ГРОМАДЯНСТВО НЕ ОБІЦЯЮТЬ

Дебати з приводу законопроектів про громадянство розпочалися у Національних зборах Франції. Новий документ має ускладнити набуття іноземцями французького громадянства. Згідно із законопроектом, дітей, народжених у Франції від батьків-іноземців, більше не вважатимуть автоматично громадянами цієї держави. Документ передбачає також збоки, спрямовані на скорочення кількості шлюбів, що їх укладають іноземці з французькими громадянами з метою отримати право жити й працювати у Франції.

СОМ ПРОКОВТНУВ РУБЛЯ

Власну валюту — сом — введено до обігу в Киргизстані.

Мета цього кроку — посилити економічну незалежність республіки й захистити внутрішній ринок від інфляції. Курс обмінює: за один сом 200 рублів.

Державним криміналом віддано Розпорядження приймати тільки нові гроші.

Водночас надійшло повідомлення, що Киргизстан стане першою державою СНД, яка отримає від МВФ позичку в рамках нової програми сприяння країнам, які переходять від централізованого планування до ринкової економіки.

ДО УВАГИ «ШУКАЧІВ КРАЩОЇ ДОЛІ»

Міжнародна конференція з питань міграції відкрилася у Хельсінкі. Її мета — пошук шляхів надання більш ефективної співпраці країн Європи для розв'язання проблем, спричинених масовою міграцією населення. Серед учасників конференції — представники Росії, Білорусі, Естонії, Латвії, Литви, Польщі, Німеччини і скандинавських країн. Запрошення взяти участь у форумі надіслано також до Ради Європи, НБСЕ, Північної Ради і Ради Батьківських держав.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

проблеми

«ПРОГНОЗ» ПІД ЗАПИТАННЯМ

В Інституті сейсмології Академії наук Киргизстану вперше розроблено комплексну програму «Прогноз». Її творці поділили територію Киргизстану на чотири потенційно небезпечні зони, де в найближчі 5—10 років ймовірно сильні землетруси.

«Ці зони треба постійно прослідкувати, каже директор Інституту Г. Юдахін, — щоб у потрібний момент віддати сигнал, а можливо, і короткотривалі прогнози». Крім цього, у визначених зонах передбачається провести інвентаризацію усіх споруд і замітити їх у разі потреби. Сайтова практика показує, що підготовка до землетрусу знімає збитки, на мінімум, удвісттеро. Однак зазначається відкрити інші питання до республіки відкрити кошти на проведення профілактичних робіт?

Богдан ДЕНІСЕНКО.

Відставки

ДОДОМУ, ВЧИТИСЯ ВВІЧЛИВОСТІ

Декрет «Про відвідування Надзвичайного і Повноваженого Посла Литовської Республіки у Сполучених Штатах Америки Сестаса Лазарайтиса» підписав Президент Литви Альгірдас Бразаускас. Його відомо, дипломат серед інших семі кандидатів вів боротьбу за президентське крісло.

Голова комітету сейму у закордонних справах К. Бовіслюк повідомив, що документ, стасав: «Ніде в світі це не було такого, щоб кандидат на вищій державній пост, програючи вибори напам'яню, поїхав за кордон, яку він представляв, не попрощавшись з Президентом, ані з міністром закордонних справ. С. Лазарайтис не манів жодного візиту вильїнувати. А повернувшись до місця служби, він уперто дох до повнолітнього візиту не вважав своїм обов'язком повідомити про це, що відбувається у посольстві».

Надія ДОРОНИНА, Вільнюс.

ЗАКОНИ УКРАЇНИ

ПРО ПОРЯДОК ОДЕРЖАННЯ ЗГОДИ РАДИ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ НА ПРИЯТТЯННЯ ДЕПУТАТА ДО ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Стаття 1. Для одержання згоди Ради народних депутатів на прияттяння депутата до кримінальної відповідальності, його арешт або застосування до нього заходів адміністративного стягнення, що накладаються у судовому порядку, відповідний прокурор вносить в Раду подання. Воно може бути внесено і прокурором вищого рівня. Подання вноситься перед пред'явленням депутату звинувачення або дачею санкції на арешт, або направленням справи про адміністративне правопорушення до суду.

Прокурор вищого рівня може відкликати подання про одержання згоди на прияттяння депутата до відповідальності, внесене в Раду прокурором нижчого рівня.

Стаття 2. Рада розглядає подання прокурора не пізніше, ніж у місячний строк, приймає мотивоване рішення і в триденний строк повідомляє про нього прокурора. Де-

путат має право брати участь у розгляді Радою питання про його депутатську недоторканність.

Стаття 3. У разі відмови сільської, селищної, міської (міста районного значення), районної у місті Ради народних депутатів в згоді на прияттяння депутата до кримінальної відповідальності, його арешт або застосування до нього заходів адміністративного стягнення, що накладаються у судовому порядку, для вирішення цього питання по суті прокурор має право вийти з поданням до відповідної міської чи районної Ради. У разі відмови міської або районної Ради дати таку згоду питання може бути вирішено по суті за поданням прокурора Республіки Крим або прокурора області Верховною Радою Республіки Крим, або відповідною обласною Радою народних депутатів. У разі незгоди з рішенням обласної, міської (міста респу-

бліканської підпорядкування) Ради про відмову в згоді на прияттяння депутата до кримінальної відповідальності, його арешт або застосування до нього заходів адміністративного стягнення, що накладаються у судовому порядку, Генеральний прокурор України має право звернутися з поданням про вирішення питання по суті до Верховної Ради України.

Стаття 4. Прокурор, який вносить подання в Раду, в триденний строк з дня закінчення провадження по справі зобов'язаний повідомити Раду, що дала згоду на прияттяння депутата до відповідальності або його арешт, про наслідки слідства або розгляду справи.

Стаття 5. Цей Закон набуває чинності з дня його опублікування.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
21 квітня 1993 року

ПРО Внесення змін до деяких законодавчих актів України

У зв'язку з прийняттям Закону України «Про охорону праці» Верховна Рада України постановляє:

Внести до законодавчих актів України такі зміни:

1. У Цивільному кодексі України:

1. У статті 456:

заголовки 1 частину першу викласти в такій редакції:

«Стаття 456. Відповідальність за ушкодження здоров'я і смерть громадянина, пов'язані з виконанням ним трудових обов'язків»

У разі заповнення громадянином каліцтва або іншого ушкодження здоров'я, пов'язаних з виконанням ним трудових обов'язків, організація або громадянин, відповідальні за шкоду, зобов'язані відшкодувати потерпілому у повному розмірі втрачений заробіток, а також виплатити потерпілому (членам сім'ї та особам, які перебува-

ли на утриманні померлого) одноразову допомогу в установленному законом порядку. При цьому пенсії та інші доходи, одержувані працівником, не враховуються».

у пункті 4 частини третьої слово «дружини» замінити словом «подружжя», а слово «нагляди» — словом «догляд»;

доповнити статтю частиною четвертою такого змісту:

«Правила відшкодування шкоди, заповнюють ушкодженням здоров'я громадянина, пов'язаним з виконанням ним трудових обов'язків, затверджуються Кабінетом Міністрів України».

2. Частину другу статті 460 виключити. У зв'язку з цим частину третю вважати частиною другою.

3. Частину другу статті 461 виключити. У зв'язку з цим частину третю вважати частиною другою.

4. У частині другій статті 468 виключити цифри «458».

5. Статтю 459 виключити.

6. Частину п'яту статті 56 Закону України «Про пенсійне забезпечення» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 3, ст. 10) викласти в такій редакції:

«Час перебування на інвалідності у зв'язку з нещасним випадком на виробництві або професійним захворюванням зараховується до стажу роботи для призначення пенсії за віком, а також до стажу роботи із підтвердженням умовами, який дає право на призначення пенсії на пільгових умовах і у пільгових розмірах (статті 13 і 14)».

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
22 квітня 1993 року

ПРО Внесення змін до Закону України «ПРО ПРОКУРАТУРУ» ТА КРИМІНАЛЬНО-ПРОЦЕСУАЛЬНОГО КОДЕКСУ УКРАЇНИ

Верховна Рада України постановляє:

Внести такі зміни до законодавчих актів України:

1. До Закону України «Про прокуратуру»:

частину першу статті 31 викласти в такій редакції:

«Право дає санкції на арешт особи належить Генеральному прокуророві України, прокурорам Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя, прирівняним до них прокурорам та їх заступникам, міським, районним, іншим, прирівняним до них, прокурорам. Таке право надається також заступникам прокурорів міст і районів з населенням понад 150 тисяч, якщо це обумовлено спеціальним наказом Генерального прокурора України».

2. До Кримінально-процесуального кодексу України:

частину другу статті 157 викласти в такій редакції:

«Право дає санкції на арешт особи належить Генеральному прокуророві України, прокурорам Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя, прирівняним до них прокурорам та їх заступникам, міським, районним, іншим, прирівняним до них, прокурорам. Таке право надається також заступникам прокурорів міст і районів з населенням понад 150 тисяч, якщо це обумовлено спеціальним наказом Генерального прокурора України».

3. До Кримінально-процесуального кодексу України:

частину другу статті 157 викласти в такій редакції:

«Право дає санкції на арешт особи належить Генеральному прокуророві України, прокурорам Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя, прирівняним до них прокурорам та їх заступникам, міським, районним, іншим, прирівняним до них, прокурорам. Таке право надається також заступникам прокурорів міст і районів з населенням понад 150 тисяч, якщо це обумовлено спеціальним наказом Генерального прокурора України».

до них, прокурорам. Таке право надається також заступникам прокурорів міст і районів з населенням понад 150 тисяч, якщо це обумовлено спеціальним наказом Генерального прокурора України».

2. До Кримінально-процесуального кодексу України:

частину другу статті 157 викласти в такій редакції:

«Право дає санкції на арешт особи належить Генеральному прокуророві України, прокурорам Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя, прирівняним до них прокурорам та їх заступникам, міським, районним, іншим, прирівняним до них, прокурорам. Таке право надається також заступникам прокурорів міст і районів з населенням понад 150 тисяч, якщо це обумовлено спеціальним наказом Генерального прокурора України».

3. До Кримінально-процесуального кодексу України:

частину другу статті 157 викласти в такій редакції:

«Право дає санкції на арешт особи належить Генеральному прокуророві України, прокурорам Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя, прирівняним до них прокурорам та їх заступникам, міським, районним, іншим, прирівняним до них, прокурорам. Таке право надається також заступникам прокурорів міст і районів з населенням понад 150 тисяч, якщо це обумовлено спеціальним наказом Генерального прокурора України».

4. До Кримінально-процесуального кодексу України:

частину другу статті 157 викласти в такій редакції:

до них, прокурорам. Таке право надається також заступникам прокурорів міст і районів з населенням понад 150 тисяч, якщо це обумовлено спеціальним наказом Генерального прокурора України».

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
22 квітня 1993 року

ПРО Внесення змін до статті 255 КОДЕКСУ УКРАЇНИ ПРО АДМІНІСТРАТИВНІ ПРАВОПОРУШЕННЯ

Внести зміни до пункту 1 частини першої статті 255 Кодексу України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради України, 1983 р., № 33, ст. 806; 1989 р., № 19, ст. 182; № 22, ст. 238; № 49, ст. 673; 1990 р., № 5, ст. 59, ст. 60; № 18, ст. 278; № 20, ст. 313; № 22, ст. 367; 1991 р., № 7, ст. 45; № 11, ст. 106; Відомості Верховної Ради України, 1991 р., № 39, ст. 514; № 40, ст. 527; № 45, ст. 600; 1992 р., № 5, ст. 40; № 32, ст. 457; № 39, ст. 570; №

47, ст. 648), виклавши його в такій редакції:

«1 (службові особи, уповноважені на це виконавчими комітетами міських, районних депутатів, місцевими органами державної виконавчої влади) статті 49, 50, 63-77, частина друга статті 83, стаття 85 (крім порушень правил пошування, рибальства і охорони рибних запасів), статті 87-89, 91, 97, 104, стаття 105 (за порушення правил боротьби з бур'янами), статті 106, 108, 122, 153, 155, 156, 158, 160, 185 і 212, статті 78-84 (крім порушень санітарно-гігієнічних правил і норм по охороні атмосферного повітря, а також правопорушень, пов'язаних з перевищенням нормативів рівня шуму, утвореного автомобілотранспортними засобами під час роботи)».

Цей Закон набирає чинності з моменту його опублікування.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
22 квітня 1993 року

Про доповнення Цивільного кодексу Української РСР та Кримінально-процесуального кодексу України нормами щодо порядку відшкодування витрат на стаціонарне лікування потерпілого від злочину

Верховна Рада України постановляє:

Внести до Цивільного кодексу Української РСР та Кримінально-процесуального кодексу України такі доповнення:

1. У Цивільному кодексі Української РСР:

доповнити Кодекс статтею 459 такого змісту:

«Стаття 459. Відшкодування витрат на стаціонарне лікування потерпілого від злочину

Кошти, витрачені на стаціонарне лікування особи, потерпілої від злочину, за винятком випадку задання такої шкоди при перевищенні меж необхідної оборони і в стані сильного душевного хвилювання, що раптово виникло внаслідок протизаконного насильства чи тяжкого образи з боку потерпілого, відносяться до витрат, які вчинила особа, яка вчинила злочин, у розмірі фактичних витрат.

У разі заповнення шкоди здоров'ю потерпілого неповнолітнього, зазначеним у статтях 446 і 447 цього Кодексу, витрати на його стаціонарне лікування відшкодовуються особам, які за законом несуть за неповнолітній матеріальну відповідальність.

Стягнені кошти зараховуються залежно від джерела фінансування закладу охорони здоров'я, який поніс витрати, до відповідного бюджету (державного, Республіки Крим, місцевого чи регіонального самоврядування) або на користь юридичної особи, якій належить відомчий заклад охорони здоров'я.

Порядок обчислення розміру фактичних витрат закладу охорони здоров'я на стаціонарне лікування потерпілого від злочину, а також зарахування стягнених коштів до відповідного бюджету та їх цільового використання визначається Кабінетом Міністрів України».

2. У Кримінально-процесуальному кодексі України:

1. Доповнити Кодекс статтею 93 такого змісту:

«Стаття 93. Відшкодування витрат на стаціонарне лікування особи, яка потерпіла від злочину

Кошти, витрачені закладом охорони здоров'я на стаціонарне лікування особи, потерпілої від злочину, за винятком випадку задання такої

шкоди при перевищенні меж необхідної оборони або в стані сильного душевного хвилювання, що раптово виникло внаслідок протизаконного насильства чи тяжкого образи з боку потерпілого, стягуються судом при постановленні вироків за позовом закладу охорони здоров'я, органу Міністерства фінансів України або прокурора в порядку, передбаченому статтею 28 та частинами другою і третьою статті 93 цього Кодексу.

Якщо позов не було пред'явлено, суд при постановленні вироків вираї з власної ініціати вирішити питання про відшкодування цих витрат.

У разі, коли при постановленні вироків рішення про відшкодування коштів, витрачених на стаціонарне лікування потерпілого, не було прийнято, стягнення їх провадиться в порядку цивільного судочинства за позовом осіб, зазначених у частині першій цієї статті.

У такому ж порядку і шкодуються витрати на стаціонарне лікування особи, яка постраждала від злочинного діяння, в разі закриття кримінальної справи чи відмови у порушенні справи за обставин, передбачених пунктами 3, 4, 6 частини першої статті 6, статей 7, 77, 8, 9, 10 цього Кодексу».

2. Частину першу статті 29 після слова «шкода» доповнити словами «або понесені витрати закладом охорони здоров'я на стаціонарне лікування потерпілого від злочину».

3. Пункт 4 статті 64 після слова «злочинним» доповнити словами «а також розмір витрат закладу охорони здоров'я на стаціонарне лікування потерпілого від злочинного діяння».

4. Пункт 9 статті 242 після слова «злочинним» доповнити словами «витрат на стаціонарне лікування потерпілого від злочину».

5. Пункт 9 частини першої статті 324 після слова «потерпілому» доповнити словами «а також кошти, витрачені закладом охорони здоров'я на його стаціонарне лікування».

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
22 квітня 1993 року

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про введення в дію Закону України «Про доповнення Цивільного кодексу Української РСР та Кримінально-процесуального кодексу України нормами щодо порядку відшкодування витрат на стаціонарне лікування потерпілого від злочину»

Верховна Рада України постановляє:

1. Закон України «Про доповнення Цивільного кодексу Української РСР та Кримінально-процесуального кодексу України нормами щодо порядку відшкодування витрат на стаціонарне лікування потерпілого від злочину» вводить в дію з дня його опублікування.

2. Кабінету Міністрів України протягом місяця після набрання чинності цим

Законом визначити порядок обчислення розміру фактичних витрат закладу охорони здоров'я на стаціонарне лікування потерпілого від злочинного діяння, а також зарахування стягнених з винних осіб коштів до відповідного бюджету і використання їх за цільовим призначенням.

Голова Верховної
Ради України
І. ПІЛЮЩ

м. Київ
22 квітня 1993 року

ЕМКА

Фонд підготовки менеджерів лікувальних закладів
1092 Будапешт, Кестелек у. 8.
Поштова адреса: 1431 Будапешт, п/я 275.
Телефакс: 36-1-118-2809

НАВЧАЙТЕСЬ В УГОРЩИНІ!

Шановні дами/панове!

Лікувальні заклади і лікарні в риночних умовах вимушені перейти на самостійне господарювання. Найважливіший елемент самостійної господарської діяльності – придбання фахівцями – керівниками лікувальних закладів менеджерських знань. Наша трирічна діяльність в цьому напрямі, з використанням міжнародного досвіду надає нам право

ЗАПРОПОНУВАТИ ВАМ

НАШ КУРС ПІДГОТОВКИ МЕНЕДЖЕРІВ ЛІКУВАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ.

- Учасники курсу
 - лектори з міжнародним досвідом
 - навчання на англійській мові, учасники безкоштовно одержать навчальну літературу і посібники
 - обмін досвідом з угорськими фахівцями
 - лекції, інтенсивні семінари, ситуаційні ігри по 8 годин в день
 - головні теми: менеджмент
 - системи охорони здоров'я
 - страхова політика
 - стратегічне планування
 - господарювання лікувальних закладів
 - людські ресурси
 - комунікація
 - керування лікарнями
 - медичинська інформатика
- учасники, які успішно закінчать курси, одержать диплом менеджера лікувального закладу на угорській і англійській мові
- курс проводиться з 13 вересня до 6 листопада 1993 р.
- можемо прийняти не більше як 35 чоловік
- вимоги до учасників: вища освіта, практика роботи в лікувальних закладах, знання англійської, мови
- кошти за участь у семінарі: 260 тисяч форинтів, або 3 тисячі доларів США
- виїзд до Будапешту самостійно
- будуть розміщені в отелі Добогоке з повним забезпеченням (двомісні номери, харчування, живописна місцевість)
- безкоштовні культурні програми
- строк подання заяв – 31 травня 1993 р.
- про прийом та подальші справи до 30 червня інформуємо учасників.

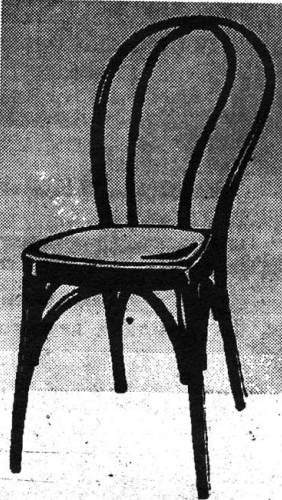
ТОМПО

и Salese Salotti

Впервые: условия диктует покупатель

кухонь, мягкая мебель

ПОСТИЖНЫЕ СПАЛНИ, ДЕТСКИЕ ПРИХОЖИЕ



ФРИЗЫ, КОЖАНЫЕ УГОЛКИ, ДИВАНЫ-КРОУНАТЫ

И МНОГОЕ, МНОГОЕ ДРУГОЕ!

Кроме мебели, имеющейся в салоне-магазине, Вы можете возможность выбрать из 2000 образцов - к Вашим услугам красочные каталоги.

Доставка прямо из Италии - в течение двух месяцев, предоплата - 40%.

По Вашему желанию наш дизайнер смоделирует мебель в соответствии с планировкой квартиры, а фирма "Salese Salotti" выполнит любой индивидуальный заказ.

ДОСТАВКА И УСТАНОВКА - ЗА НАШ СЧЕТ

АП "ТОМПО". Киев, 252103, Железнодорожное шоссе, 41.
Тел. 269 - 11 - 19 Факс 269 - 87 - 18

КОНЦЕРН «ОМЕТА»: КРОК У XXI СТОРІЧЧЯ

Лише за два роки невеличке страхове товариство з кількома десятками працівників виросло у потужне акціонерне товариство, де працюють 2 тисячі персоналу і близько 60 тисяч спеціалістів. Сьогодні АО «ОМЕТА Інстер» має біля 60 представництв і більше 60 агентств у всіх регіонах України і поза її межами. Є всі підстави сподіватися, що до кінця року кожен п'ятий громадянин України стане клієнтом АО «ОМЕТА Інстер».

У чому секрет цього феноменального успіху?

«ОМЕТА Інстер» запропонувала на ринку України повноцінні страхові послуги, які інші не змogli компанії, а й населенню. Уже зараз цих послуг 33, але до кінця року їх кількість подвоїться. Страхування життя і здоров'я як за власним рахунок, так і за рахунок коштів підприємств, страхування майна, собак, вантажів, автомобілів, морських суден та житла, ритуальне страхування, страхування доходів та комерційного ризику... У стадії розробки — медичне страхування, страхування військовослужбовців, вагітних і породілець, страхування пенсійного забезпечення...

«ОМЕТА Інстер» підтримує міцні ділові зв'язки з найбільшими страховими і перестраховочними товариствами світу. Єдине за українських альтернативних страхових товариств «ОМЕТА Інстер» одержало право перестрахування своїх ризиків у міжнародному перестраховальному товаристві, яке входить до числа найбільших у світі.

Ось лише деякі цифри, що прозвучали на другій зборі акціонерів «ОМЕТА Інстер». Ті, хто свого часу придбав акції цього товариства, опинився у семикратному виграві порівняно з тими, хто поклав свої гроші у комерційний банк. Так, вкладник, який у квітні минулого року поклав у банк 10 тисяч, сьогодні може отримати децю більше 13 тисяч. Вартість акції «ОМЕТА Інстер» тоді була також 10 ТИСЯЧ. Але сьогодні її у вас придбають за 104 ТИСЯЧ.

Свого часу з «ОМЕТА Інстер» вийшли нові фірми, які займалися інвестиціями, фінансовими, торговими операціями, дизайном. 1 травня «ОМЕТА Інстер», «ОМЕТА Інвест», «ОМЕТА Фонд», «ОМЕТА Траст», «ОМЕТА Бізнес», «ОМЕТА Консалтинг», «ОМЕТА Меркантил», «ОМЕТА Дизайн» та Київський економічний інститут менеджменту ЕКОМЕН об'єдналися в один могутній концерн «ОМЕТА». Його створення стало визначною подією в економічному житті України.

Процитування всіх структур «ОМЕТА» та їх тверда впевненість у завтрашньому дні — факт, який ще раз свідчить: вигідний бізнес — це перш за все чесний бізнес.

Інформація концерну «ОМЕТА».

Польща-93

Цілий діляки у Києві відкривається Національна виставка Польщі. Фірми-експоненти запрошують до своїх стендів:

ТЕКСТИЛЬМІПЕКС О.о.о. — г. ЛОДЗЬ —
ул. ТРАУТУТА, 25, — ПОЛЬША
фірми:

ГЛОБЕ — одяжка, трикотаж, коври і другі готові виробы.

ЦЗТБЗ — ткани «всього типу» і трикотажне полотно.

СУРМАКО — сировина для легкої промисловості, хімія, будівельні матеріали.

«СЕНЗИН» «СЕНЗИН» Общество с о. о.

Фаскати 2,00-400 БАРШАВА
тел. 2967 36, 29 58 92
телефакс 81 45 03 пл
факс 628 63 56

Внешторгове Підприємство «СЕНЗИН» Общество с о. о.,
пользуючись широкою популярністю на міжнародному ринку,
являється традиційним експортером спеціалізованих і загальних АТС, транспортних АТС-ЛБ: двигателів і насосів, технічних
сварки, судів, а також імпортером матеріалів і комплектуючих
деталей для промисловості.

Крім того, БП «СЕНЗИН» займається покупкою і продажем
товарів народного вжитку в широкому розумінні
цього слова.

HOLLA D
Uit Complet by
TRADING

ДОЧЕРНЯЯ КОМПАНИЯ

Мы, вновь открывшаяся голландская компания, динамичны
в своем развитии и доказательством этому: косметические
голландские товары со склада в Киеве, а также голландское
пиво.

Телефон круглосуточно: (044) 229-50-31.

Австрийская компания «МИНОЛТА ТРЕЙДИНГ УКРАИНА»,
расширяя и развивая свою деятельность, объявляет о предоставлении должностных
вакансий на основе конкурсного отбора для лиц, имеющих опыт руко-
водящей работы в структурах государственной власти и управления, а также по
высококвалифицированному юридическому обеспечению работы предприятия
на уровне институтов государственной власти.

Прописка в г. Киеве обязательна.

Заявки на участие в конкурсе (с автобиографическими данными и фотогра-
фией) просим присылать до 20 мая 1993 года по адресу:

252133, г. Киев-133, бульвар Леси Украинки, 26, «МИНОЛТА ТРЕЙДИНГ
УКРАИНА».

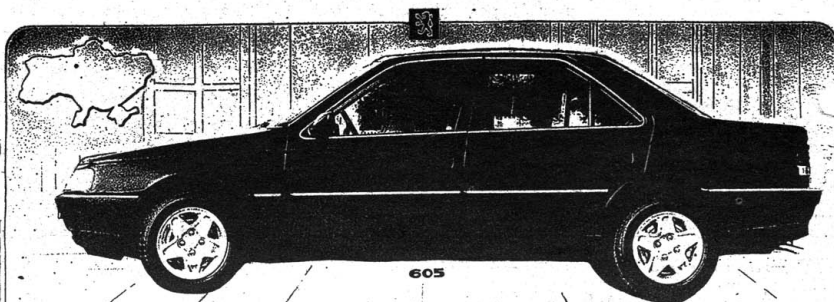
Торгово-
промышленная
компания
"ДДМ"



♦ реализует двигатели Д-243
с документацией
для установки на ГАЗ-53

♦ расход дизтоплива
12 литров на 100 км
(Оплата на Украине)

Тел. Филиалов в Киеве:
(044) 221-30-45
547-31-87



ПЕЖО - ДОСВІД ДОРІГ УСЬОГО СВІТУ!

Багаторазові переможці
ралі «Париж — Дакар»
автомобілі «ПЕЖО»
довели свою міцність,
надійність та економічність і
свої престижні походи — від
річки Сахари до австрал
Америки.

Автомобілі «ПЕЖО»
— офіційного
імпортера «ІТА Київ» —
це гарантія та фірмовий
сервіс.

Дизелі — дизельні
чи карбюраторні,
доплатове обладнання,
копір — на Ваш
вибір.

ПРОДАЖ І СЕРВІС
Каб-10, авт. Служба пошти 11-А
тел. 290-40-33, 290-42-48, 290-42-70
факс 290-42-74



PEUGEOT ІТА КИЇВ
OFFICIAL IMPORTER



«ВЕРЕС»: ПРОПОНУЄМО АКУМУЛЯТОРИ ФІРМИ «ТУДОР»

Хмельницька агропромислова фірма «Верес»
ЛТД, продає з консигнаційного складу під
спільною торговою маркою акумулятори бель-
гійської фірми «Тудор»:

1. Акумулятори стартерні.
2. Тягові батареї для навантажувачів.
3. Стационарні елементи з довгостроковим
терміном служби.

Заявки — на всі види акумуляторів — ба-
жано подавати до 10 числа кожного місяця.
Наша адреса: м. Хмельницький, Львівське
 шосе, 10/1.

Телефони: (03822) 5-74-85, 5-73-38,
Факс: (03822) 5-75-74.

Панове!
Економічний Центр «Компас»
пропонує різноманітні можливості:
з 18 по 24 травня прослухати
семинар «Бухгалтерський облік».
Податки. Зовнішньоекономічна
діяльність, одночасно проход-
ячи медичне обстеження та
лікування за допомогою най-

сучаснішого устаткування, по-
єднавши це з відпочинком у
санаторії у Пуці-Водці.
Лекції та консультації, як
завжди, проводитимуть най-
кращі фахівці з цих питань.

Телефонуйте: 293-00-71,
316-24-28.

Торгово-промышленная Ас-
социация «ИТА» продает ав-
томобили «Москвич» марки
Им. 2715; Им. 21251. Орбита
2126.
Тел. (8-3412) 25-33-77;
25-30-90.
Факс (8-3412) 25-47-66.
г. Ижевск, ул. Холмогорова,
11.

Организация
продает автомобили

МАЗ
Тел. в Минске: (0172)
45-71-01

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

Редакція: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (п. о. заст.
головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО,
В. КРАСНОДЕНСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора),
А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-41; 441-89-46;
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34,
441-89-44.
© Рукописів не повертаємо.
© Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

★ Редакція не завжди поділяє позицію авторів
публікацій.
★ За точність викладених фактів відповідальність
несе автор.

Газета виходить
5 разів на тиждень
(крім неділі й сонечка)
українською і російською
мовами.
Індекс 80855.
Загальний тираж
845793

Комбінат друку
видавництва «Преса
України».
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9
Зам. 0311086.

Сторінка 1 набрана і зверстана в комп'ютерно-
му центрі «Голос України».

Голос України

ЗАСНОВНИК —
ВЕРХОВНА РАДА
УКРАЇНИ
ГАЗЕТА ВИХОДИТЬ
з 1 січня 1991 року.